

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2017-30
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 24 octobre 2017 / October 24th, 2017
Heure / Time : 9 h 00 / 9:00am
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<u>Présence des membres du Conseil</u>		<u>Council Members Attendance</u>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>		<u>Staff Attendance</u>	
<i>Greffière</i>	<i>Josée Brizard</i>	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	<i>Cécile Lortie</i>	<i>Treasurer</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	<i>Marc Legault</i>	<i>Director of Public Works</i>	
<i>Directeur adjoint des travaux publics</i>	<i>Doug Renaud</i>	<i>Deputy Director of Public Works</i>	
<i>Chef pompier</i>	<i>Tobias Hovey</i>	<i>Fire chief</i>	
<i>Gérant du T.I.</i>	<i>Yannick Hamel</i>	<i>I.T. Manager</i>	
<i>Directrice générale de la Bibliothèque publique</i>	<i>Jeanne Leroux</i>	<i>C.E.O. of the Public Library</i>	

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n°
 Proposée par / Moved by
 Appuyée par / Seconded by

Adoptée

2. Discussion budgétaires

3. Règlements pour confirmer les procédures du Conseil

1. Call to Order and Prayer

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

574-2017
 Marie-Noëlle Lanthier
 Marcel Legault

Carried

2. Budget discussions

3. Confirming By-law

Résolution / Resolution n° 575-2017
 Proposée par / Moved by Marc Laflèche
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le règlement no. 89-2017, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 24 octobre 2017, soit lu et adopté en 1re, 2e, et 3e lecture.

Adoptée

4. Ajournement

Résolution / Resolution n° 576-2017
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 15h55.

Adoptée

Be it resolved that By-law 89-2017, to confirm the proceedings of Council at its special meeting of October 24th, 2017, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.

Carried

4. Adjournment

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 3:55 p.m.

Carried

Francois St Amour
 Maire/Mayor

Josée Brizard
 Greffière / Clerk